
Finder ApS

Bøstrupvej 11, DK-8870 Langå

Årsrapport for 1. januar - 31. december 2015

Geschäftsbericht 1. Januar - 31. Dezember 2015

CVR-nr. 32 88 05 41

Årsrapporten er fremlagt og
godkendt på selskabets ordi-
nære generalforsamling
den 11/3 2016

*Der Geschäftsbericht
wurde in der ordentlichen
Gesellschafterversamm-
lung am 11/3 2016
vorgelegt und genehmigt.*

Alexander Krutzek
Dirigent
Versammlungsleiter



pwc

Indholdsfortegnelse

Inhaltsverzeichnis

Side
Seite

Påtegninger

Bericht der Unternehmensleitung und Bestätigungsvermerk

Ledelsespåtegning 1

Den uafhængige revisors erklæring 2

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

Selskabsoplysninger

Informationen über die Gesellschaft

Selskabsoplysninger 5

Informationen über die Gesellschaft

Ledelsesberetning 6

Lagebericht

Årsregnskab

Jahresabschluss

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 8

Income Statement 1 January - 31 December

Balance 31. december 9

Balance Sheet 31 December

Noter til årsregnskabet 11

Anhang zum Jahresabschluss

Regnskabspraksis 14

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Übersetzung des dänischen Originals. Im Zweifelsfall wird die dänische Version gültig sein.

Ledelsespåtegning

Bericht der Unternehmensleitung

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Finder ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Langå, den 10. marts 2016
Langå, 10. März 2016

Direktion
Vorstand

Alexander Peter Krutzek

Berthold Erwin
Schlechtriemen-Proske

Der Vorstand hat heute der Geschäftsbericht der Finder ApS für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2015 erörtert und genehmigt.

Der Geschäftsbericht ist in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstattet worden.

Der Jahresabschluss vermittelt unseres Erachtens ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2015.

Unserer Meinung nach enthält der Lagebericht eine zutreffende Darstellung der im Bericht erwähnten Verhältnisse.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung empfohlen.

Den uafhængige revisors erklæringer

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

Til kapitalejeren i Finder ApS

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Finder ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplys-

An den Gesellschafter der Finder ApS

Bericht zum Jahresabschluss

Wir haben den Jahresabschluss der Finder ApS für das Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2015 geprüft - bestehend aus Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Anhang zum Geschäftsbericht und Zusammenfassung der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze. Der Jahresabschluss wird nach dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstellt.

Verantwortung der gesetzlichen Vertreter für den Jahresabschluss

Die gesetzlichen Vertreter sind für die Erstellung eines Jahresabschlusses verantwortlich, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse vermittelt. Die gesetzlichen Vertreter sind weiterhin für ein internes Kontrollsystem verantwortlich, das die gesetzlichen Vertreter für die Erstellung eines Jahresabschlusses, frei von wesentlichen Fehlaussagen, sei es auf Grund von Verstößen oder Fehlern, notwendig finden.

Verantwortung des Abschlussprüfers

Unsere Verantwortung besteht in der Abgabe eines Prüfungsurteils zu dem Jahresabschluss auf der Grundlage unserer Abschlussprüfung. Wir haben die Prüfung in Übereinstimmung mit internationalen Standards über Prüfung und weiteren Ansprüchen laut den dänischen Prüfungsvorschriften durchgeführt. Danach sind wir verpflichtet Ethikgrundsätze zu befolgen und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, um mit hinreichender Sicherheit beurteilen zu können, ob der Jahresabschluss frei von wesentlichen Fehlaussagen ist.

Eine Prüfung umfasst Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen der im

Den uafhængige revisors erklæringer

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

ninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Jahresabschluss angeführten Wertansätze und Angaben. Die gewählten Prüfungshandlungen sind von der fachlichen Beurteilung des Abschlussprüfers abhängig, darunter seine Beurteilung des Risikos wesentlicher Fehlaussagen im Jahresabschluss, sei es auf Grund von Verstößen oder Fehlern. Bei der Risikobeurteilung erwägt der Abschlussprüfer, welche interne Kontrollsysteme zur Erstellung eines den tatsächlichen Verhältnissen entsprechenden Jahresabschlusses, erforderlich sind. Der Zweck ist die Festlegung unter den Umständen angemessener Prüfungshandlungen, aber nicht die Abgabe eines Prüfungsurteils über die Effektivität der internen Kontrollsysteme der Gesellschaft. Eine Prüfung umfasst weiterhin eine Beurteilung der Angemessenheit der Wahl der gesetzlichen Vertreter von angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen und der Plausibilität der vom gesetzlichen Vertreter vorgenommenen bilanziellen Schätzungen sowie der Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses.

Nach unserer Auffassung ist der Prüfungsnachweis ausreichend und als Grundlage unseres Prüfungsurteils geeignet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Prüfungsurteil

Unseres Erachtens vermittelt der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2015.

Den uafhængige revisors erklæringer

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Trekantområdet, den 10. marts 2016

Trekantomraadet, 10. März 2016

PricewaterhouseCoopers

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

CVR-nr. 33 77 12 31

Jan Bunk Harbo Larsen
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

Aussagen zum Lagebericht

Wir haben in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse den Lagebericht durchgelesen. Wir haben keine weiteren Handlungen über die ausgeführte Prüfung des Jahresabschlusses hinaus vorgenommen. Vor diesem Hintergrund sind wir der Meinung, dass die Angaben im Lagebericht in Übereinstimmung mit dem Jahresabschluss sind.

Jørn Viggo Jørgensen
registreret revisor
Registrierter Revisor

Selskabsoplysninger

Informationen über die Gesellschaft

Selskabet
Die Gesellschaft

Finder ApS
Bøstrupvej 11
DK-8870 Langå

CVR-nr.: 32 88 05 41
CVR-Nr.:
Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december
Geschäftszeitraum: 1. Januar - 31. Dezember
Hjemstedskommune: Faurskov
Sitz: Faurskov

Direktion
Geschäftsführung

Alexander Peter Krutzek
Berthold Erwin Schlechtriemen-Proske

Revision
Abschlussprüfer

PricewaterhouseCoopers
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Herredsvej 32
DK-7100 Vejle

Pengeinstitut
Bank

Jyske Bank
Sct. Jacobsvej 4
2750 Ballerup

Ledelsesberetning

Lagebericht

Årsrapporten for Finder ApS for 2015 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Hovedaktivitet

Selskabets hovedaktivitet er handels- og servicevirksomhed med relæer, timere, elektronik og elektronisk kontrol af apparater og lignende.

Udvikling i året

Selskabets resultatopgørelse for 2015 udviser et underskud på DKK 2.100.046, og selskabets balance pr. 31. december 2015 udviser en negativ egenkapital på DKK 2.911.815.

Omlægningen af driftsaktiviteterne blev videreført med succes. Den langsigtede strategi, som indebærer tilsvarende investeringer, betød, at selskabet ikke kunne leve op til sidste års bruttomargin. Det skyldes høje engangsomkostninger i forbindelse med ændringer i den daglige ledelse/salgsorganisation og en udvidelse af markedsføringsindsatsen på det danske marked.

Ovenstående har medført et årsresultat, der må karakteriseres som utilfredsstillende.

Moderselskabet er fortsat af den opfattelse, at mulighederne for, at selskabet kan opnå positive resultater, er til stede.

Der Geschäftsbericht der Gesellschaft Finder ApS für das Jahr 2015 has ist nach den Vorschriften des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse für Unternehmen der Berichterstattungs-kategorie B aufgestellt.

Die für den Jahresabschluss angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze sind gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Haupttätigkeit

Die Haupttätigkeit der Gesellschaft besteht im Handels- und Dienstleistungsunternehmen mit Relais, Timer, Elektronik und elektronische Steuerung der Geräte und dergleichen.

Geschäftsverlauf

Die Gewinn- und Verlustrechnung der Gesellschaft für das Jahr 2015 weist einen Verlust von DKK 2.100.046 aus, und die Bilanz der Gesellschaft zum 31. Dezember 2015 weist ein negatives Eigenkapital von DKK 2.911.815 aus.

Die Neuausrichtung der operativen Geschäftstätigkeiten wurde weiter erfolgreich umgesetzt. Bedingt durch langfristige strategische Ausrichtungen, die entsprechende Investitionen mit sich ziehen, konnte die Gesellschaft ihre Bruttomarge zum Vorjahr nicht halten. Dies lag an hohen Einmalkosten für Änderungen der täglichen Unternehmensleitung/Vertriebsaußendienst sowie für eine Erweiterung der Vermarktungsaktivitäten im dänischen Markt.

Das Obige hat ein Jahresergebnis zur Folge gehabt, das als unbefriedigend charakterisiert werden muss.

Die Muttergesellschaft ist weiterhin der Auffassung, dass die Möglichkeiten der Gesellschaft für die Erzielung positiver Ergebnisse vorhanden

Ledelsesberetning

Lagebericht

Derudover har moderselskabet, FINDER GmbH, afgivet en støtte- og tilbagetrædelseserklæring, med hvilken moderselskabet træder tilbage til fordel for øvrige kreditorer frem til 31. januar 2016. Derudover yder moderselskabet det nødvendige kapitalindskud til betaling af kreditorerne.

Strategi og målsætninger

Målsætninger og forventninger for det kommende år

Selskabets budget for 2016 viser, at der er gode muligheder for et driftsresultat på 0, hvilket i givet fald skal anses for at være tilfredsstillende.

Selskabets yderligere forventninger med hensyn til resultatet i regnskabsåret 2016 er positive med hensyn til både udvikling og årsresultat.

Begivenheder efter balancedagen

Der er ikke efter balancedagen indtruffet forhold, som har væsentlig indflydelse på bedømmelsen af årsrapporten.

sind.

Darüber hinaus hat die Muttergesellschaft, FINDER GmbH, eine Unterstützung und Rücktrittserklärung abgegeben, in der die Muttergesellschaft zugunsten sonstiger Kreditoren bis zum 31. Januar 2016 zurücktritt dazu kommt dass die Muttergesellschaft die notwendige Kapitaleinlage zur Zahlung der Kreditoren gewahren wird.

Strategie und Zielsetzungen

Zielsetzungen und Erwartungen für das kommende Jahr

Das Budget der Gesellschaft für 2016, zeigt, dass es gute Möglichkeiten für eine Durchführung des Betriebes mit einem 0-Ergebnis gibt, was gegebenenfalls als einen zufriedenstellenden Erfolg zu betrachten ist.

Die weiteren Erwartungen der Gesellschaft bezüglich des Ergebnisses im Geschäftsjahr 2016 sind positiv sowohl in der Entwicklung als auch im Jahresresultat.

Wichtige Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag sind keine Ereignisse eingetreten, die auf die Bewertung des Geschäftsberichts einen wesentlichen Einfluss haben.

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

Income Statement 1 January - 31 December

	Note	2015 DKK	2014 DKK
Bruttotab <i>Bruttogewinn</i>		-810.868	-293.486
Personaleomkostninger <i>Personalaufwendungen</i>	1	-1.220.493	-459.809
Resultat før finansielle poster <i>Ergebnis vor Finanzposten</i>		-2.031.361	-753.295
Finansielle indtægter <i>Finanzerträge</i>	2	7.585	0
Finansielle omkostninger <i>Finanzaufwendungen</i>	3	-76.270	-38.257
Resultat før skat <i>Ergebnis vor Steuern</i>		-2.100.046	-791.552
Skat af årets resultat <i>Steuern vom Jahresergebnis</i>	4	0	-25.033
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>		-2.100.046	-816.585

Resultatdisponering

Gewinnverwendung

Forslag til resultatdisponering

Vorschlagene Gewinnverwendung

Foreslået udbytte for regnskabsåret <i>Vorgeschlagene Dividende für das Geschäftsjahr</i>		0	0
Overført resultat <i>Gewinn-/Verlustvortrag</i>		-2.100.046	-816.585
		-2.100.046	-816.585

Balance 31. december

Balance Sheet 31 December

Aktiver

Aktiva

Note	2015 DKK	2014 DKK
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</i>	625.412	353.465
Andre tilgodehavender <i>Sonstige Forderungen</i>	0	7.500
Periodeafgrænsningsposter <i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>	14.850	0
Tilgodehavender <i>Forderungen</i>	640.262	360.965
Likvide beholdninger <i>Flüssige Mittel</i>	666.712	395.081
Omsætningsaktiver <i>Umlaufvermögen</i>	1.306.974	756.046
Aktiver <i>Aktiva</i>	1.306.974	756.046

Balance 31. december

Balance Sheet 31 December

Passiver

Passiva

	Note	2015 DKK	2014 DKK
Selskabskapital <i>Gesellschaftskapital</i>		80.000	80.000
Overført resultat <i>Gewinn-/Verlustvortrag</i>		-2.991.815	-891.769
Egenkapital <i>Eigenkapital</i>	5	-2.911.815	-811.769
Gæld til tilknyttede virksomheder (Finder GmbH) <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen (Finder GmbH)</i>		2.238.750	742.820
Langfristede gældsforpligtelser <i>Langfristige Verbindlichkeiten</i>		2.238.750	742.820
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		91.522	93.578
Gæld til tilknyttede virksomheder (Finder GmbH) <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen (Finder GmbH)</i>		1.318.605	275.508
Gæld til tilknyttede virksomheder (Finder AB) <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen (Finder AB)</i>		0	86.151
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>		569.912	369.758
Kortfristede gældsforpligtelser <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		1.980.039	824.995
Gældsforpligtelser <i>Verbindlichkeiten</i>		4.218.789	1.567.815
Passiver <i>Passiva</i>		1.306.974	756.046
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser <i>Eventualposten und sonstige finanzielle Verpflichtungen</i>	6		

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

	2015	2014
	DKK	DKK
1 Personalemkostninger		
<i>Personalaufwendungen</i>		
Lønninger	1.196.512	453.643
<i>Löhne und Gehälter</i>		
Andre omkostninger til social sikring	17.978	6.166
<i>Sonstige Sozialsicherungskosten</i>		
Øvrige udgifter	6.003	0
<i>Andere Personalaufwendungen</i>		
	1.220.493	459.809

Med henvisning til årsregnskabslovens § 98 B stk. 3 er vederlaget til direktionen ikke oplyst.

Unter Bezugnahme auf das dänische Gesetz über Jahresabschlüsse § 98 B Absatz 3 ist die Vergütung des Vorstandes nicht angegeben.

2 Finansielle indtægter

Finanzerträge

Andre finansielle indtægter	7.585	0
<i>Sonstige Finanzerträge</i>		
	7.585	0

3 Finansielle omkostninger

Finanzaufwendungen

Renteomkostninger tilknyttede virksomheder	62.760	2.083
<i>Finanzaufwendungen, verbundene Unternehmen</i>		
Andre finansielle omkostninger	13.510	36.174
<i>Sonstige Finanzaufwendungen</i>		
	76.270	38.257

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

	2015 DKK	2014 DKK
4 Skat af årets resultat <i>Steuern vom Jahresergebnis</i>		
Årets aktuelle skat <i>Laufende Steuern des Jahres</i>	0	0
Årets udskudte skat <i>Latente Steuern des Jahres</i>	0	25.033
	0	25.033

5 Egenkapital

Eigenkapital

	Selskabskapital <i>Gesellschaftskapi- tal</i> DKK	Overført resultat <i>Gewinn- /Verlustvortrag</i> DKK	I alt <i>Total</i> DKK
Egenkapital 1. januar <i>Eigenkapital zum 1. Januar</i>	80.000	-891.769	-811.769
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>	0	-2.100.046	-2.100.046
Egenkapital 31. december <i>Eigenkapital zum 31. Dezember</i>	80.000	-2.991.815	-2.911.815

Selskabskapitalen består af 80 anpartar à nominelt DKK 1.000. Ingen anpartar er tillagt særlige rettigheder.
Das Grundkapital umfasst 80 Aktien zum Nennwert von DKK 1.000. Keine Aktien gewähren besondere Rechte.

Der har ikke været ændringer i selskabskapitalen i de seneste 5 år.
Keine Änderungen des Grundkapitals sind in den letzten 5 Jahren vorgenommen worden.

Noter til årsregnskabet

Anhang zum Jahresabschluss

	2015	2014
	DKK	DKK
6		
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser		
<i>Eventualposten und sonstige finanzielle Verpflichtungen</i>		

Eventualforpligtelser

Eventualverbindlichkeiten

Leje- og leasingkontrakter

Der påhviler selskabet en årlig leasingforpligtelse på TDKK 252. Den samlede leasingforpligtelse udgør indtil udløb TDKK 429.

An annual lease commitment of DKK 134 thousand rests upon the Company. The total lease commitment constitutes DKK 358 thousand until maturity.

Regnskabspraksis

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Regnskabsgrundlag

Årsrapporten for Finder ApS for 2015 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsregnskab for 2015 er aflagt i DKK.

Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Bilanzierungsgrundlage

Der Geschäftsbericht der Gesellschaft Finder ApS für das Jahr 2015 hat ist nach den Vorschriften des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse für Unternehmen der Berichterstattungs-kategorie B aufgestellt.

Die angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze sind gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 2015 ist in DKK erstellt.

Erfassung und Bewertung

Erträge werden in der Gewinn- und Verlustrechnung zum Realisierungszeitpunkt erfasst; Wertberichtigungen von finanziellen Vermögenswerten und Verbindlichkeiten, die zum beizulegenden Zeitwert oder zu fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt werden, werden entsprechend erfasst. Weiterhin werden in der Gewinn- und Verlustrechnung alle Aufwendungen erfasst, die zur Erwirtschaftung der Umsatzerlöse des Geschäftsjahres angefallen sind, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Vermögenswerte werden bilanziert, wenn wahrscheinlich ist, dass der Gesellschaft zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert der Vermögenswerte verlässlich angesetzt werden kann.

Regnskabspraksis

Bilanzierungs- og Bewertungsgrundsätze

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Som målevaluta benyttes danske kroner. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

Leasing

Leasingkontrakter, hvor selskabet har alle væsentlige risici og fordele forbundet med ejendomsretten (finansiel leasing), indregnes i balancen til det laveste af dagsværdien af aktivet og nutidsværdien af leasingydelse, beregnet ved anvendelse af leasingaftalens interne rentefod eller en tilnærmet værdi heraf som diskonteringsfaktor. Finansielt leasede aktiver af- og nedskrives efter samme praksis som fastlagt for selskabets øvrige anlægsaktiver.

Den kapitaliserede restleasingforpligtelse indregnes i balancen som en gældsforpligtelse, og leasingydelsens rentedel omkostningsføres løbende i resultatopgørelsen.

Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn wahrscheinlich ist, dass zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen aus der Gesellschaft fließen wird, und der Wert der Verbindlichkeit verlässlich angesetzt werden kann.

Bei der Ersterfassung werden Vermögenswerte und Verbindlichkeiten zu Anschaffungskosten bewertet. Bei der Folgebewertung werden Vermögenswerte und Verbindlichkeiten wie für jeden einzelnen Bilanzposten unten beschrieben angesetzt.

Dänische Kronen sind als Bewertungswährung verwendet. Alle sonstigen Währungen werden als Fremdwährung betrachtet.

Leasing

Leasingverträge, wobei die Gesellschaft alle wesentlichen Risiken und Vorteile aus dem Eigentum (Finanzierungsleasing) übernimmt, werden in der Bilanz zum beizulegenden Zeitwert der Vermögenswerte oder zum niedrigeren Gegenwartswert der Leasingzahlungen angesetzt. Bei der Berechnung des Gegenwartswerts wird der interne Zinssatz des Leasingvertrags als Abzinsungsfaktor oder ein Annäherungswert zugrunde gelegt. Vermögenswerte des Finanzierungsleasings unterliegen der planmäßigen und außerplanmäßigen Abschreibung wie die übrigen Sachanlagen der Gesellschaft.

Die aktivierte Restleasingverpflichtung wird als eine Verbindlichkeit bilanziert, und der Zinsanteil der Leasingzahlung wird in der Gewinn- und Verlustrechnung als Aufwand laufend gebucht.

Regnskabspraksis

Bilanzierungs- og Bewertungsgrundsätze

Alle øvrige leasingkontrakter betragtes som operationel leasing. Ydelser i forbindelse med operationel leasing indregnes lineært i resultatopgørelsen over leasingperioden.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiell post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Resultatopgørelsen

Bruttofortjeneste

Med henvisning til årsregnskabslovens § 32 er nettoomsætningen ikke oplyst i årsrapporten.

Alle øvrige Leasingverträge werden als operationelles Leasing betrachtet. Zahlungen im Rahmen des operativen Leasings werden in der Gewinn- und Verlustrechnung über den Leasingzeitraum erfasst.

Währungsumrechnung

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung sind mit dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles umgerechnet worden. Gewinne und Verluste, die sich aus Differenzen zwischen dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles und dem Kurs am Zahlungstag ergeben, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung in Finanzposten erfasst. Wenn Fremdwährungspositionen als Sicherung der künftigen Zahlungsströme betrachtet werden, werden die Wertberichtigungen direkt im Eigenkapital erfasst.

Fremdwährungsforderungen und -verbindlichkeiten sowie andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht abgerechnet sind, sind mit dem Kurs am Bilanzstichtag umgerechnet. Unterschiede zwischen dem Kurs am Bilanzstichtag und dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles werden in der Gewinn- und Verlustrechnung in Finanzposten erfasst, vgl. aber des Abschnitts über bilanzielle Absicherung.

Gewinn- und Verlustrechnung

Bruttogewinn

Mit Bezugnahme auf §32 des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse sind die Nettoumsatzerlöse im Geschäftsbericht nicht erfasst.

Regnskabspraksis

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Nettoomsætning

Ved salg af varer indregnes nettoomsætning, når fordele og risici vedrørende de solgte varer er overgået til køber, nettoomsætningen kan måles pålideligt og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele ved salget vil tilgå selskabet.

Nettoomsætningen måles til det modtagne vederlag og indregnes eksklusivt moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger indeholder indirekte produktionsomkostninger og omkostninger til lokaler, salg og distribution samt kontorhold mv.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger indeholder gager og lønninger samt lønafhængige omkostninger bortset fra produktionslønninger.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Nettoumsatzerlöse

Beim Verkauf von Waren wird der Nettoumsatz dann erfasst, wenn Vorteile und Gefahr bezüglich der verkauften Waren an den Käufer übertragen worden sind, wenn der Nettoumsatz verlässlich zu bewerten ist, und wenn es wahrscheinlich ist, dass der wirtschaftliche Nutzen beim Verkauf an das Unternehmen fließen wird.

Die Nettoumsatzerlöse werden nach der erzielten Vergütung und ausschließlich von Mehrwertsteuern und abzüglich gewährter Preisnachlässe im Rahmen des Verkaufs erfasst.

Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe

Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe umfassen Verbrauch von Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen, die zur Erwirtschaftung der Nettoumsatzerlöse des Jahres verwendet worden sind.

Sonstige betriebsfremde Aufwendungen

Sonstige betriebsfremde Aufwendungen umfassen Fertigungsgemeinkosten und Kosten für Räumlichkeiten, Vertrieb sowie Bürobedarf u.a.m.

Personalaufwendungen

Personalaufwendungen umfassen Löhne und Gehälter sowie lohnabhängige Kosten, außer Produktionslöhnen.

Finanzposter

Finanzerträge und -aufwendungen werden in der Gewinn- und Verlustrechnung mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst.

Regnskabspraxis

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Balancen

Tilgodehavender

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter opført som aktiver omfatter afholdte forudbetalte omkostninger vedrørende husleje, forsikringspræmier, abonnementer og renter.

Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Steuern vom Jahresergebnis

Der Steueraufwand des Jahres, der sich aus den laufenden Steuern des Jahres und den latenten Steuern des Jahres zusammensetzt, wird mit dem gewinnabhängigen Teil in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst und mit dem durch Verbuchungen direkt im Eigenkapital ausgelösten Teil direkt mit dem Eigenkapital verrechnet.

Bilanz

Forderungen

Forderungen werden in der Bilanz zu fortgeführten Anschaffungskosten erfasst, was im Wesentlichen dem Nennwert entspricht. Rückstellungen für Forderungsausfälle werden gebildet.

Rechnungsabgrenzungsposten

Aktive Rechnungsabgrenzungsposten umfassen geleistete Anzahlungen betreffend Miete, Versicherungsprämien, Abonnements und Zinsen..

Latente Steuerforderungen und -verbindlichkeiten

Latente Steuern werden nach der bilanzorientierten Verbindlichkeitsmethode von allen zeitweiligen Unterschieden zwischen dem Buchwert und dem Steuerwert der Vermögenswerte und der Verbindlichkeiten ermittelt, die auf Grund der geplanten Verwendung des Vermögenswerts bzw. der Abwicklung der Verbindlichkeit ermittelt worden sind.

Regnskabspraksis

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat, som følge af ændringer i skattesatser, indregnes i resultatopgørelsen.

Finansielle gældsforpligtelser

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominel værdi.

Aktive latente Steuern, einschließlich des Steuerwerts steuerlicher Verlustvorträge, werden mit dem Wert angesetzt, zu dem die Vermögenswerte durch Verrechnung entweder mit Steuern von künftigen Erträgen oder mit latenten Steuerverbindlichkeiten gegenüber derselben Steuerbehörde und Jurisdiktion wahrscheinlich verwertet werden können.

Latente Steuern werden auf Grund der steuerlichen Vorschriften und Steuersätze angesetzt, die unter Zugrundelegung der am Bilanzstichtag gültigen gesetzlichen Regelungen zum Realisierungszeitpunkt zu erwarten sind. Änderungen von latenten Steuern infolge veränderter Steuersätze werden in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst.

Finanzielle Verbindlichkeiten

Son stige Verbindlichkeiten werden zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die im Wesentlichen dem Nennwert entsprechen.